

- INSTRUCCIONES PARA EL USO**
- 1. Preparación de la piel**
- Si no se puede limpiar la piel durante el estoma debido estar limpias, secas y libres de sustancias grasosas antes de la aplicación.
- 2. Preparación de la barrera protectora de la piel**
- A) Retire el disco moldeable de la bolsa. (Figura 1)
- B) Coloque la película adhesiva marcada con el número "1" y retire la primera parte del protector antiaérmico del lado del cuerpo. Utilice esta parte del disco moldeable y la piel. (Figura 2)
- C) Personalice la abertura del estoma, colóquese los dedos pulgares (y dedos medios) en el borde de la entrada, sostenga y empuje el adhesivo hacia atrás, sobre el estoma hasta que forme una abertura del tamaño y forma deseados que coincidan con el estoma. **No estire, hable o corte el adhesivo para ajustarlo.** (Figura 3)
- D) Para verificar el ajuste, coloque la abertura por encima del estoma y retire el segundo protector antiaérmico. Ajuste si es necesario.

- 3. Aplicación del disco moldeable**
- A) Sostenga la etiqueta marcada con el número "2" y retire el protector antiaérmico del lado del cuerpo. Utilice esta parte del disco moldeable y la piel. (Figura 4)
- B) Aplique el disco moldeado a la piel alrededor del estoma. Presione el disco moldeado a la piel por todos los bordes alrededor del estoma. (Figura 5a)
- C) Si una parte de la piel respuesta, suelte suavemente el disco moldeable hacia el estoma. (Figura 5b)
- D) Sostenga la etiqueta marcada con el número "3" y retire la segunda parte del protector antiaérmico del lado moldeable. (Figura 6)

- 4. Activación de la bolsa**
- A) Separe los capos de la bolsa para permitir que entre aire. (Figura 7)
- B) Retire el protector antiaérmico del vafeo de la bolsa. (Figura 8)
- C) Retire la bolsa al disco moldeable y la piel. Dado que no está visualiza la colocación si la bolsa está doblada en la línea central, retire la parte superior del protector antiaérmico de la parte inferior de la barrera protectora de la piel de la bolsa. Retire la parte superior del protector antiaérmico de la barrera protectora de la piel de la bolsa y luego doblada la mitad superior sobre la piel alrededor de la parte restante del estoma. (Figura 9)
- D) Deslice el dedo alrededor del adhesivo de la bolsa para asegurarse de que haya una buena adhesión y sostenga por 30 segundos. (Figura 10)

Úsalo durante el tiempo que le recetó el médico y según. El tiempo de uso puede variar.

- 5. Cierre de la bolsa**
- A) **Bolsa desenable con cierre del estoma INVISIOCLOSE™ (Figura 11a–11e)**
- Doble el cierre del estoma final en la línea blanca del estoma y luego hasta que coincidan los cierres de adhesión. Presione entre los cierres de adhesión a lo ancho de la parte restante del estoma. (Figura 11)
- Si desea volver a utilizar la bolsa, deslice el dedo hacia abajo a lo largo de la línea blanca del estoma. Si la desea volver a utilizar en los bolsillo para ocultar el cierre del estoma.

- Bolsa desenable con cierre INVISIOCLOSE™ en el estoma con pinzas** (Figura 12a–12e)
- Doblec el cierre de la bolsa a la altura del estoma formando un doblado en ambos extremos de las tiras de extremo de salida, cierre la bolsa.

- 1. Información acerca de las bolsas con filtros**
- Cada filtro con un diseño personal como una yaman bañador, nadador, etc. Retire después de la actividad acuática.

- 8. Remoción de la bolsa**
- El sistema de una sola pieza se debe despegar en su totalidad en un solo paso. (Figura 13)

- 9. Eliminación de desechos**
- Este dispositivo es para uso único y no debe ser re-utilizado. No re-utilización puede aumentar el riesgo de infección o de contaminación cruzada. Las propiedades físicas del dispositivo pueden no ser óptimas para su uso previsto.

Si durante el uso de este dispositivo, o como resultado de su uso, se produce un incidente grave, por favor informe al fabricante y a las autoridades locales.

Después de ser utilizado, este producto puede presentar un riesgo biológico potencial. Manipule y deseché el producto de acuerdo con la política médica aplicable y con las leyes y regulaciones locales aplicables.

Información de la República Dominicana

©2025 Convatec Inc.

*"Infoma marca de Convatec Inc. ESTEEM e INVISIOCLOSE son marcas registradas de Convatec Inc. en los Estados Unidos.

CANADIEN-FRANÇAIS

Appareil à une pièce malleable pour stomie

- DESCRIPTION DU PRODUIT**
- Estème™ est une technologie malleable de Convatec™ qui se colle au stoma ou vidables à une pièce pour stomie, dotée d'une barrière cutanée malleable qui permet de créer une ouverture sur mesure sans couture.
- PRÉCAUTIONS ET OBSERVATIONS**
- Ce dispositif est à usage unique et ne devrait pas être réutilisé. Une réutilisation pourrait augmenter les risques d'infection et de contamination croisée. Les propriétés physiques du dispositif peuvent ne pas être optimales pour son usage prévu.

Important: Il est recommandé qu'un professionnel de la santé évalue la nécessité d'utiliser une barrière cutanée avant son application.

Utilisation: Prenez en charge des effluents de la stomie.

Indications thérapeutiques: Indiqué pour la prise en charge d'une colostomie ou une iléostomie.

MODE D'EMPLOI

1. Préparation de la peau

La peau et la peau s'étendant doivent être propres, sèches et exemptes de substances huileuses avant l'application de l'appareil.

2. Préparation de la barrière cutanée

A) Retirez le disque malleable de la poche. (Figure 1)

B) Placez la pellicule adhésive marquée du numéro "1" et retirez la première section de la papier protecteur du côté malleable de la barrière cutanée, exposez une zone lisse de la barrière cutanée. (Figure 2)

C) Coupez une ouverture sur mesure pour la stomie en plaçant les pouces et les doigts sur la bague de l'ouverture et moulez l'adhésif de la barrière cutanée vers l'arrière pour élargir l'ouverture à la taille et à la forme désirées. **N**e pas étirer, tirer ou couper l'adhésif pour l'ajuster. (Figure 3)

D) Vérifiez l'ajustement de la bague en plaçant le doigt de la stomie sans enlever le deuxième papier protecteur. Répétez si nécessaire.

3. Application de la barrière cutanée malleable

A) Sautez la marque "marque 2", puis retirez le papier protecteur du côté de la barrière cutanée qui entoure en contact avec la poche. (Figure 4)

B) Appliquez la barrière cutanée adhésive sur la peau autour de la stomie. Exercez une pression sur la barrière cutanée tout autour de la stomie. (Figure 5a)

C) Si une zone de peau respone, soulevez délicatement l'adhésif vers la stomie. (Figure 5b)

Sautez la marque "marque 3", puis retirez la section restante du papier protecteur du côté malleable de la barrière cutanée. (Figure 6)

4. Application de la poche

A) Séparer les pellicules de sac afin de permettre à l'air d'entrer. (Figure 7)

B) Retirez le papier protecteur de la face vif de la poche. (Figure 8)

C) Appliquez la poche à la barrière cutanée malleable et à la peau. Pour placer la poche avec précision, placez la sac au milieu de la zone adhésive. Appliquez la partie inférieure du sac à la barrière cutanée et à la peau. Retirez ensuite la partie supérieure du sac et pliez la partie supérieure du sac sur la poche. (Figure 9)

D) Pour vérifier l'ajustement de la bague, placez le doigt de la stomie sans enlever le deuxième papier protecteur. Répétez si nécessaire.

Utilisez pendant le temps que le médecin vous l'a prescrit. Le temps de port peut varier.

5. Fermeture du sac

A) **Sacs vidables avec dispositif de fermeture de sac INVISIOCLOSE™ (Figura 11a–11e)**

Repliez le dispositif de fermeture de sac en partant de la bande blanche à l'extérieur, saisissez la bande de la jambe Q que toutes les bandes se chevauchent. Appuyez fermement sur toute la largeur des bandes de l'extérieur jusqu'à ce que les bords soient, sous les doigts, le verrouillage est effectué. Si le scellage, retourner la poche et se ré-étirer pour y réinstaller le dispositif de sac.

Après avoir fermé la poche, ne la réutilisez pas. La réutilisation peut entraîner une aggravaation des risques d'infection et de contamination croisée. Les propriétés physiques du dispositif peuvent ne plus être optimales pour son utilisation prévue.

Important: Avant de l'utiliser, un professionnel de la santé doit évaluer la nécessité de barrières protectrices de poche con application.

Utilisation: Prenez en charge des effluents de la stomie.

Indications thérapeutiques: Indiqué pour la prise en charge d'une colostomie ou une iléostomie.

INSTRUÇÕES DE USO

- DESCRIÇÃO DO PRODUTO**
- Estème™, bolsa com tecnologia Moldable Convatec™, são bolsas de estoma de peça única fechadas ou desenhadas com uma barreira moldável de pele, que permite que a abertura de estoma seja personalizada com o uso de tesouras.
- PRECAUÇÕES E OBSERVAÇÕES**
- Este dispositivo é para uso único e não deve ser reutilizado. A reutilização pode aumentar o risco de infecção e contaminação cruzada. As propriedades físicas do dispositivo podem não ser ótimas para o uso pretendido.

Importante: Antes do uso, um profissional da área de saúde deve avaliar a necessidade de barreiras protetoras de pele con aplicação.

Utilização: Manuseie o produto de acordo com o estoma.

INSTRUÇÕES DE USO

1. Preparação da pele

Seu stoma e a pele ao redor do estoma devem estar limpas, secas e livres de substâncias oleosas, antes da aplicação.

2. Preparação da barreira protetora de pele

A) Remova o molde moldável da bolsa. (Figura 1)

B) Coloque a película adesiva marcada com o número "1" e remova a primeira parte do lado moldável da película removível e exponha a área de molde moldável da Figura 2)

C) Para personalizar a abertura do estoma, coloque os seus polegares (e dedos) no limite de fora da entrada, segure e empurre o adesivo para trás, sobre o estoma, até que forme uma abertura do tamanho e forma desejados que coincidam com o estoma. **Não estique, fale ou corte o adesivo para ajustá-lo.** (Figura 3)

D) Para verificar o ajuste, coloque a abertura acima do estoma, remova o segundo película removível. Retorne o ajuste, caso necessário.

3. Aplicação do disco moldável

A) Segure a membrana da bolsa para permitir que o ar entre. (Figura 7)

B) Retire o protetor antiaérmico da face vif da bolsa. (Figura 8)

C) Aplique a bolsa do molde moldado à pele. Dado que não está visualiza a colocação, se a bolsa for dobrada no centro da linha central, retire a parte superior do protetor antiaérmico de a parte inferior de a barreira protetora de a pele de a bolsa. Retire a parte superior do protetor antiaérmico de a barreira protetora de a pele de a bolsa e depois dobre a metade superior na pele e a parte restante do estoma. (Figura 9)

D) Para o dedo do meio do dedo do dedo da bolsa, segure por 30 segundos para garantir uma boa adesão. (Figura 10)

Utilize enquanto for confortável e seguro. O tempo de uso pode variar.

5. Fechamento da bolsa

A) **Bolsa desenable com fechamento em cada INVISIOCLOSE™ (Figura 11a–11e)**

Dobre o fechamento em cada, converte para a pele com ponta branca, onde o fechamento contém estímulos sobrepõem. Presione os fechamentos contendo toda a extensão da cande e aperte, até sentir que estão fechados. Caso queira, volte a utilizar a bolsa para esconder o fechamento.

Envolvimento da bolsa

Bolsas desenable com fechamento em cada INVISIOCLOSE™ (Figura 12a–12e)

Dobre o fechamento da bolsa, abra a cauda e puxe as duas extremidades da tira com o dedo. Dobre a bolsa.

1. Informações sobre bolsas com filtros

Cada filtro com um adesivo personalizado como uma banha, nadador, etc. Remova o adesivo após realizar atividades que envolvam água.

8. Remoção da bolsa

O sistema de peça única deve ser removido completamente em uma única etapa. (Figura 13)

4. Aplicação da pele

A) Segure a membrana da bolsa para permitir que o ar entre. (Figura 7)

B) Retire o protetor antiaérmico da face vif da bolsa. (Figura 8)

C) Aplique a bolsa do molde moldado à pele. Dado que não está visualiza a colocação, se a bolsa for dobrada no centro da linha central, retire a parte superior do protetor antiaérmico de a parte inferior de a barreira protetora de a pele de a bolsa. Retire a parte superior do protetor antiaérmico de a barreira protetora de a pele de a bolsa e depois dobre a metade superior na pele e a parte restante do estoma. (Figura 9)

D) Para o dedo do meio do dedo da bolsa, segure por 30 segundos para garantir uma boa adesão. (Figura 10)

Use por tanto tempo quanto for confortável e seguro. O tempo de uso pode variar.

5. Fechando a bolsa

A) **Bolsas desenable com INVISIOCLOSE™ para deslizar (Figura 11a–11e)**

Dobre o fechamento em cada, converte para a pele com ponta branca, onde o fechamento contém estímulos sobrepõem. Presione fechamentos juntos ao longo da largura das bordas de fora até que os bordos estejam juntos sob os dedos, sob os dedos, o fechamento é realizado. Se o fechamento, volte a bolsa e estique-a para reutilizá-la.

Importante: O profissional do cuidado de a saúde deve avaliar a necessidade de barreiras protetoras de pele con aplicação.

Utilização: Manuseie o produto de acordo com o estoma.

Indicações terapêuticas: Indicado para a tomada de a colostomia ou ileostomia.

INSTRUCCIONES PARA EL USO

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Estème™, bolsa con tecnología Moldable Convatec™, son bolsas para estoma de pieza única cerradas o desmontables de una sola pieza con una barrera moldeable protectora de piel que permite ajustar la abertura del estoma a la forma que se desea.

PRECAUCIONES Y OBSERVACIONES

Este dispositivo es de un solo uso y no debe reutilizarse. La reutilización puede causar aumento del riesgo de infección y contaminación cruzada. Es probable que las propiedades físicas del dispositivo puedan no ser óptimas para su uso previsto.

Importante: Un profesional del cuidado de la salud debe evaluar la necesidad de barreras protectoras de piel conexas previamente a su uso.

Utilización: Manuseie el producto de acuerdo con un colostomía o ileostomía.

INSTRUCCIONES PARA EL USO

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Estème™, bolsa con tecnología Moldable Convatec™, son bolsas para estoma de pieza única cerradas o desmontables de una sola pieza con una barrera moldeable protectora de piel que permite ajustar la abertura del estoma a la forma que se desea.

PRECAUCIONES Y OBSERVACIONES

Este dispositivo es de un solo uso y no debe re-utilizarse. La reutilización puede causar aumento del riesgo de infección y contaminación cruzada. Es probable que las propiedades físicas del dispositivo puedan no ser óptimas para su uso previsto.

Importante: Un profesional del cuidado de la salud debe evaluar la necesidad de barreras protectoras de piel conexas previamente a su uso.

Utilización: Manuseie el producto de acuerdo con un colostomía o ileostomía.

INSTRUCCIONES PARA EL USO

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Estème™, bolsa con tecnología Moldable Convatec™, son bolsas para estoma de pieza única cerradas o desmontables de una sola pieza con una barrera moldeable protectora de piel que permite ajustar la abertura del estoma a la forma que se desea.

PRECAUCIONES Y OBSERVACIONES

Este dispositivo es de un solo uso y no debe re-utilizarse. La reutilización puede causar aumento del riesgo de infección y contaminación cruzada. Es probable que las propiedades físicas del dispositivo puedan no ser óptimas para su uso previsto.

Importante: Un profesional del cuidado de la salud debe evaluar la necesidad de barreras protectoras de piel conexas previamente a su uso.

Utilización: Manuseie el producto de acuerdo con un colostomía o ileostomía.

INSTRUCCIONES PARA EL USO

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Estème™, bolsa con tecnología Moldable Convatec™, son bolsas para estoma de pieza única cerradas o desmontables de una sola pieza con una barrera moldeable protectora de piel que permite ajustar la abertura del estoma a la forma que se desea.

PRECAUCIONES Y OBSERVACIONES

Este dispositivo es de un solo uso y no debe re-utilizarse. La reutilización puede causar aumento del riesgo de infección y contaminación cruzada. Es probable que las propiedades físicas del dispositivo puedan no ser óptimas para su uso previsto.

Importante: Un profesional del cuidado de la salud debe evaluar la necesidad de barreras protectoras de piel conexas previamente a su uso.

Utilización: Manuseie el producto de acuerdo con un colostomía o ileostomía.

INSTRUCCIONES PARA EL USO

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Estème™, bolsa con tecnología Moldable Convatec™, son bolsas para estoma de pieza única cerradas o desmontables de una sola pieza con una barrera moldeable protectora de piel que permite ajustar la abertura del estoma a la forma que se desea.

PRECAUCIONES Y OBSERVACIONES

Este dispositivo es de un solo uso y no debe re-utilizarse. La reutilización puede causar aumento del riesgo de infección y contaminación cruzada. Es probable que las propiedades físicas del dispositivo puedan no ser óptimas para su uso previsto.

Importante: Un profesional del cuidado de la salud debe evaluar la necesidad de barreras protectoras de piel conexas previamente a su uso.

Utilización: Manuseie el producto de acuerdo con un colostomía o ileostomía.

INSTRUCCIONES PARA EL USO

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Estème™, bolsa con tecnología Moldable Convatec™, son bolsas para estoma de pieza única cerradas o desmontables de una sola pieza con una barrera moldeable protectora de piel que permite ajustar la abertura del estoma a la forma que se desea.

PRECAUCIONES Y OBSERVACIONES

Este dispositivo es de un solo uso y no debe re-utilizarse. La reutilización puede causar aumento del riesgo de infección y contaminación cruzada. Es probable que las propiedades físicas del dispositivo puedan no ser óptimas para su uso previsto.

Importante: Un profesional del cuidado de la salud debe evaluar la necesidad de barreras protectoras de piel conexas previamente a su uso.

Utilización: Manuseie el producto de acuerdo con un colostomía o ileostomía.

INSTRUCCIONES PARA EL USO

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Estème™, bolsa con tecnología Moldable Convatec™, son bolsas para estoma de pieza única cerradas o desmontables de una sola pieza con una barrera moldeable protectora de piel que permite ajustar la abertura del estoma a la forma que se desea.

PRECAUCIONES Y OBSERVACIONES

Este dispositivo es de un solo uso y no debe re-utilizarse. La reutilización puede causar aumento del riesgo de infección y contaminación cruzada. Es probable que las propiedades físicas del dispositivo puedan no ser óptimas para su uso previsto.

Importante: Un profesional del cuidado de la salud debe evaluar la necesidad de barreras protectoras de piel conexas previamente a su uso.

Utilización: Manuseie el producto de acuerdo con un colostomía o ileostomía.

INSTRUCCIONES PARA EL USO

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Estème™, bolsa con tecnología Moldable Convatec™, son bolsas para estoma de pieza única cerradas o desmontables de una sola pieza con una barrera moldeable protectora de piel que permite ajustar la abertura del estoma a la forma que se desea.

PRECAUCIONES Y OBSERVACIONES

Este dispositivo es de un solo uso y no debe re-utilizarse. La reutilización puede causar aumento del riesgo de infección y contaminación cruzada. Es probable que las propiedades físicas del dispositivo puedan no ser óptimas para su uso previsto.

Importante: Un profesional del cuidado de la salud debe evaluar la necesidad de barreras protectoras de piel conexas previamente a su uso.

Utilización: Manuseie el producto de acuerdo con un colostomía o ileostomía.

INSTRUCCIONES PARA EL USO

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Estème™, bolsa con tecnología Moldable Convatec™, son bolsas para estoma de pieza única cerradas o desmontables de una sola pieza con una barrera moldeable protectora de piel que permite ajustar la abertura del estoma a la forma que se desea.

PRECAUCIONES Y OBSERVACIONES

Este dispositivo es de un solo uso y no debe re-utilizarse. La reutilización puede causar aumento del riesgo de infección y contaminación cruzada. Es probable que las propiedades físicas del dispositivo puedan no ser óptimas para su uso previsto.

Importante: Un profesional del cuidado de la salud debe evaluar la necesidad de barreras protectoras de piel conexas previamente a su uso.

Utilización: Manuseie el producto de acuerdo con un colostomía o ileostomía.

INSTRUCCIONES PARA EL USO

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Estème™, bolsa con tecnología Moldable Convatec™, son bolsas para estoma de pieza única cerradas o desmontables de una sola pieza con una barrera moldeable protectora de piel que permite ajustar la abertura del estoma a la forma que se desea.

PRECAUCIONES Y OBSERVACIONES

Este dispositivo es de un solo uso y no debe re-utilizarse. La reutilización puede causar aumento del riesgo de infección y contaminación cruzada. Es probable que las propiedades físicas del dispositivo puedan no ser óptimas para su uso previsto.

Importante: Un profesional del cuidado de la salud debe evaluar la necesidad de barreras protectoras de piel conexas previamente a su uso.

Utilización: Manuseie el producto de acuerdo con un colostomía o ileostomía.

INSTRUCCIONES PARA EL USO

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Estème™, bolsa con tecnología Moldable Convatec™, son bolsas para estoma de pieza única cerradas o desmontables de una sola pieza con una barrera moldeable protectora de piel que permite ajustar la abertura del estoma a la forma que se desea.

PRECAUCIONES Y OBSERVACIONES

Este dispositivo es de un solo uso y no debe re-utilizarse. La reutilización puede causar aumento del riesgo de infección y contaminación cruzada. Es probable que las propiedades físicas del dispositivo puedan no ser óptimas para su uso previsto.

Importante: Un profesional del cuidado de la salud debe evaluar la necesidad de barreras protectoras de piel conexas previamente a su uso.

Utilización: Manuseie el producto de acuerdo con un colostomía o ileostomía.

INSTRUCCIONES PARA EL USO

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Estème™, bolsa con tecnología Moldable Convatec™, son bolsas para estoma de pieza única cerradas o desmontables de una sola pieza con una barrera moldeable protectora de piel que permite ajustar la abertura del estoma a la forma que se desea.

PRECAUCIONES Y OBSERVACIONES

Este dispositivo es de un solo uso y no debe re-utilizarse. La reutilización puede causar aumento del riesgo de infección y contaminación cruzada. Es probable que las propiedades físicas del dispositivo puedan no ser óptimas para su uso previsto.

Importante: Un profesional del cuidado de la salud debe evaluar la necesidad de barreras protectoras de piel conexas previamente a su uso.

Utilización: Manuseie el producto de acuerdo con un colostomía o ileostomía.

INSTRUCCIONES PARA EL USO

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Estème™, bolsa con tecnología Moldable Convatec™, son bolsas para estoma de pieza única cerradas o desmontables de una sola pieza con una barrera moldeable protectora de piel que permite ajustar la abertura del estoma a la forma que se desea.

PRECAUCIONES Y OBSERVACIONES

Este dispositivo es de un solo uso y no debe re-utilizarse. La reutilización puede causar aumento del riesgo de infección y contaminación cruzada.

